

په استقبال کې ستاسو حقونه او مکلفیتونه



دا معلومات ستاسو لپاره دي که:

✓ تاسو د 18 کلونو څخه کم عمر لرئ

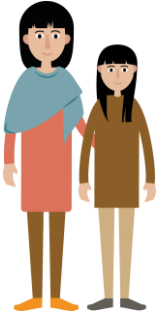
✓ تاسو د یو یا دواړو والدينو سره راغلي یاست

✓ تاسو او ستاسو کورنۍ په لیتوانیا کې د پناه ځای لپاره
(چې د نړیوال خونديتوب په نوم هم یادیږي) غوښتنه کړې ده.

- 3 تاسو او ستاسو کورنۍ په دې هېواد کې خوندي ياست
- 3 څوک درسره مرسته کولای شي؟
- 4 تاسو او ستاسو کورنۍ به څه ترلاسه کړئ؟
- 6 د روغتيا پاملرنې حق
- 7 کارکوونکو ته خبر ورکړئ
- 8 د غوره لېوالتياو ارزونه څه شی دی؟
- 8 د زده کړې حق ؟
- 9 د کار کولو حق
- 9 ستا د پناه غوښتنې سند
- 10 تاسو او ستاسو کورنۍ به چېرته پاتې کيږي؟
- 11 ته څه کولی شي که چېرې يو څوک درسره بد چلند وکړي؟
- 12 تاسو او ستاسو کورنۍ د استقبال کوم مکلفيتونه لرئ؟
- 13 که چېرې تاسو يا ستاسو کورنۍ ستاسو مکلفيتونه ادا ونکړئ نو څه به کيږي؟
- 14 د نړيوال خونديتوب لپاره د غوښتنليک ورکولو او د EU+ هېوادونو ته د سفر کولو قواعد
- 15 که چېرې تاسو او ستاسو کورنۍ له نورو هېوادونو څخه يو ته وتښتئ نو څه به کيږي؟
- 16 څوک تاسو او ستاسو کورنۍ سره مرسته کولی شي که چېرې تاسو د چارواکو لخوا پرېکړې سره موافق نه ياست؟
- 16 څه به کيږي که چېرې يوڅه ملاتړ بدلون ومومي؟
- 17 د اړيکو جزئيات

تاسو او ستاسو کورنۍ په دې هېواد کې خوندي یاست

تاسو او ستاسو کورنۍ چارواکو ته وویل چې تاسو بېرته خپل هېواد ته نه شئ تللی ځکه چې تاسو په خطر کې یاست او تاسو د پناه غوښتنه کړې ده. تاسو او ستاسو کورنۍ په لیتوانیا کې پناه غوښتونکي یاست.



څوک درسره مرسته کولای شي؟

په اروپا کې، هر څوک چې له 18 کلونو څخه کم عمری لري یو ماشوم گڼل کیږي او د ځانگړي ملاتړ ترلاسه کولو حق لري.

په هېواد کې ستاسو د پاتې کېدو پرمهال، لاندې مسلکي اشخاص ستاسو سره مرسته کولی شي، د بیلگې په توګه:

- یو ټولنیز کارکوونکی به تاسو او ستاسو کورنۍ سره ستاسو ورځني اړتیاوو کې مرسته وکړي یا د نورو مسلکيانو سره اړیکه ونیسي څوک چې د یوې ځانگړې ستونزې کې مرسته کولی شي.
- یو ډاکټر (ډاکټره) یا نرس (نرسه) به ستاسو سره مرسته وکړي که چېرې تاسو ځان ناروغه احساس کوئ، تاسو ټپي/زخمي یاست یا تاسو کوم ډول طبي مرستې ته اړتیا لرئ.
- یو ارواپوه/سایکالوجسټ به ستاسو سره مرسته وکړي که چېرې ته د خفګان، غوسې، ویرې، اندېښنې احساس کوې یا ویده کېدل سخت مومي.
- یو قانوني سلاګر (سلاګره) به تاسو او ستاسو کورنۍ سره په دې پوهېدلو کې مرسته وکړي چې د پناه غوښتنې کړنلارې په جریان کې به څه کیږي او په هغه صورت کې چې تاسو باور لرئ چې ستاسو حقونو ته درناوی نه کیږي.
- یو ژباړونکی سو سره په هغه ژبه باندې خبرواترو کې مرسته کولی شي چې تاسو پرې پوهیږئ. د دوی رول کټ مټ هغه څه ژباړل دي چې تاسو او نور یې وایئ.
- [...]

آیا تاسو څه ستونزې لرئ؟ ته تل د کارکوونکوو څخه د مرستې او ملاتړ غوښتنه کولی شي. مه وپېږئ، ستونزې سره یوځای حل کېدای شي.

❖ تاسو او ستاسو کورنۍ به څه ترلاسه کړئ؟

تاسو به بېلابېل ډوله ملاتړ او خدمتونه ترلاسه کړئ پداسې حال کې چې تاسو د چارواکو لخوا ستاسو پناه ځای غوښتنلیک د معاینه کولو په انتظار کې یاست. دې ته استقبال ویل کیږي.

د یو ماشوم په توګه او د یو پناه غوښتونکي په توګه تاسو حقونه لرئ، مګر مکلفیتونه هم لرئ چې تاسو یې درناوی کولو ته اړتیا لرئ. دا په دې بروشر/رساله کې بیان شوي دي.

که چېرې تاسو د دې بروشر/رسالې په برخو باندې نه پوهیږئ یا که تاسو څه پوښتنې لرئ، له کارکوونکو او خپلو والدينو څخه پوښتنه وکړئ.



په دې هېواد کې ستاسو د پاتې کېدو په جریان کې، کارکوونکي به ستاسو د حالت پورې اړوند اضافي معلومات وړاندې کړي. ته هر وخت پوښتنې کولی شې.

ستاسو د حالت پورې اړه لري، تاسو او ستاسو کورنۍ به لاندې توکي ترلاسه کړئ:

• خواړه یا د خوړود
رانپولو لپاره پیسې



• د خوب کولو ځای



• د شخصي حفظ
الصحتې توکي



• جامې



• ستاسو کورنۍ کېدې شي د ورځني لګښتونو لپاره پیسې هم ترلاسه
کړي.



د روغتيا پاملرني حق

چارواکي به دا خبره ډاډمنه کړي چې تاسو هغه روغتيايي پاملرنه ترلاسه کوئ چې تاسو ورته اړتيا لرئ. تاسو خپلې کورنۍ او کارکوونکو ته د هرې يوې طبي ستونزې په اړه خبر ورکولی شئ کوم چې تاسو يې لرئ. دوی به تاسو سره د نرس (نرسې) يا ډاکټر (ډاکټرې) ليدلو کې مرسته وکړي که ته اړتيا لرې.



که چېرې ډاکټر (ډاکټره) دا ضروري/اړين وگڼي، نو دوی به درمل درته وليکي او همدارنگه د متخصصينو سره ليدنې به ترتيب کړي.

کارکوونکي به تاسو او ستاسو کورنۍ ته ووايي که تاسو کېدای شي بايد د نرس يا ډاکټر سره طبي معاینې ته لاړ شئ.

دوی ممکن ستاسو روغتيا وگوري او تاسو ته اړينې مرستې وړاندې کړي.

که چېرې تاسو طبي بېرني حالت يا ټپ/زخم لرئ چې بېرني درملنې ته اړتيا لري، نو خپل والدينو يا کارکوونکو ته ووايست. که چېرې تاسو د هغه ځای څخه بهر ياست چې تاسو پکې پاتې کېږئ، نو تاسو به وړيا توگه د بېرني شمېرې 112 ته زنگ وهلې شئ.

◀ کارکونکو ته خبر ورکړئ که چېرې:



- تاسو نا جوړه یاست، ټپي/زخمي یاست یا عاجل طبي مرستې یا درملو ته اړتیا لرئ
- ته نشه یي توکي کاروې یا الکول څښې
- ته په تیرو وختونو کې د تاوتریخوالی یا ناوړه کټه اخیستنې سره مخ شوی یې یا ته ورسره اوس مخ یې
- تاسو امیندواره یاست یا تاسو کېدی شي امیندواره یاست
- تاسو په خپله نشئ ګرځیدلی، یا تاسو په اورېدلو یا کتلو کې ستونزې لرئ
- ته ډېر اندېښمن، خفه یې، خوب نشې کولی یا منفي فکرونه لرې
- تاسو ناامنه احساس کوئ یا د یو چا څخه ویره لرئ، یا هم یو نا اشنا کس یا یو څوک چې تاسو یې پېژنئ
- ته د هغه کارونو کولو ته مجبور شوي یې یا مجبور کیږې چې ته یې نه غواړې
- تاسو د خپلې عقیدې، له چا سره د مینه، د څنګه جامې اغوستلو یا چلند له امله ناامنه احساس کوئ
- ستاسو د کورنۍ غړي ملاتړ ته اړتیا لري.



د غوره لېوالتياو ارزونه څه شی دی؟

دا یو فعالیت دی چېرې چې به تاسو نور کارکوونکي وگورئ څوک چې به له تاسو څخه پوښتنې وکړي چې:

- ستا په اړتیاو پوهه شي
- پرېکړه وکړي چې ته کوم ملاتړ ته اړتیا لرې.



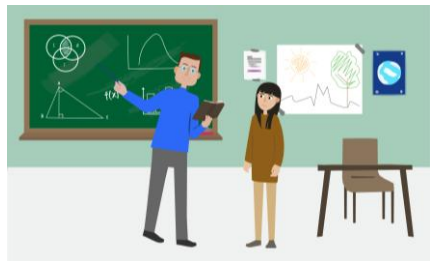
دا به د چارواکو سره په مهمو پرېکړو کولو کې مرسته وکړي، د مثال په توګه تاسو او ستاسو کورنۍ به چېرته پاتې شئ.

تاسو په نرس (نرسې)، ډاکټر (ډاکټرې) او کارکوونکو باور کولی شئ. تاسو له دوی سره هرڅه شریکولی شئ. هېڅ څه چې تاسو یې وایاست به ستاسو له توافق پرته ستاسو له والدينو څخه پرته له هېچا سره شریک نشي. یوازینی استثنا دا ده چې که ستاسو یا د یو بل چا ژوند په خطر کې وي.

که چېرې تاسو نه غواړئ چې ستاسو والدين خبر شي یا بشکيل شي، نو کارکوونکو ته ووايست. دوی به ستا غوښتنه وڅیړي او د هغه څه پر بنسټ به پرېکړه وکړي چې ستا لپاره غوره دي.

د زده کړې حق

د یو ماشوم په توګه تاسو د زده کړې او د زده کولو حق لرئ. که چېرې تاسو ښوونځي ته ځئ او دې وخت پرمهال تاسو 18 کلن شئ، نو تاسو خپل حاضری ته د ښوونځي تر ختمیدو پورې دوام ورکولی شئ.



د استقبال او ځای پرځای کولو ادارې کارکوونکي به تاسو او ستاسو کورنۍ سره په ځایي ښوونځي کې راجسټر کېدو کې مرسته وکړي. دوی به تا ته د ژبې د چمتووالي ټولګیو او نورو کورسونو په اړه خبر درکړي. ته کېدای شي د دې کورسونو څخه په ځینې کې ګډون ته اړتیا ولرې.

کارکوونکي به تاسو ته د زده کړې او تفریحي فعالیتونو په اړه ووايي ترڅو تاسو سره د زده کولو، پرمختګ او نوي ملګري په جوړولو کې مرسته وکړي.

د کار کولو حق

ستا د عمر او حالت پورې اړه لري، تا ته کډی شي په لیتوانیا کې د کار کولو اجازه درکړل شي، که ته داسې کول وغواړې. کارکوونکي به تاسو ته نور معلومات درکړي.



که چېرې ستاسو د پناه غوښتنې په اړه په شپږو میاشتو کې پریکړه ونشي، او ځنډ ستاسو ګناه نه وي، تاسو کولی شئ په لیتوانیا کې کار وکړئ.

ټول هلکان او نجونې چې د 14 کلونو څخه کم عمر لري د کار کولو اجازه نلري.



ستاسو د پناه غوښتونکي سند

تاسو به د خپل نوم او عکس/فوتوګراف سره یو شخصي سند ترلاسه کړئ. دا ښيي چې تاسو په دې هېواد کې یو پناه غوښتونکي یاست. ته دا باید تل له ځانه سره ولرې. دا سند مهم دی، پام وکړئ چې ورک یې نکړئ او بل چاته یې مه ورکړئ. دی سند ته د بهرنیانو د ثبت سند ویل کیږي.



تاسو او ستاسو کورنۍ به چېرته پاتې کيږي؟

هغه ځای به چې تاسو پکې پاتې کيږئ پداسې حال کې چې چارواکي ستاسو د پناه ځای غوښتنلیک ارزونه کوي، ستاسو حالت پورې اړه لري.

کارکوونکي به تاسو ته خبر درکړي چې تاسو ټول باید چېرته پاتې شئ، د مثال په توګه په یو ځانګړي استوګنځای، ښار یا سیمه کې. دا ممکن د شتون لرونکو ځایونو یا ستاسو د کورنۍ اړتیاوو پورې اړه ولري.

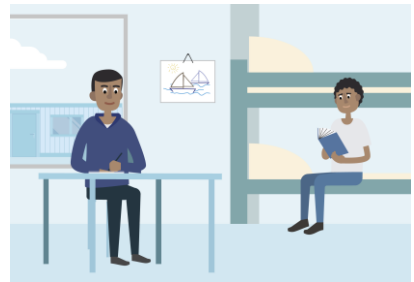


که چېرې ستاسو کورنۍ غواړي چې د استوګنځای څخه بهر پاتې شي یا د لنډ وخت لپاره ښار یا سیمه پرېږدي، نو دوی د چارواکو څخه اجازت غوښتلو ته اړتیا لري.

تاسو او ستاسو کورنۍ کېدای شي یوازې په هغه ځای کې ملاتړ او خدمتونه ترلاسه کړئ چې د چارواکو لخوا پریکړه شوې وي.

ډېر په ندرت سره کورنۍ ممکن په داسې مرکز کې واچول شي چېرې چې دوی په خپله خوښه نشي تللی او راتللی. که چېرې تاسو په دې حالت کې یاست، یو قانوني سلاګر (سلاګره) او کارکوونکي به تاسو سره مرسته وکړي.

مهمه نه ده چې تاسو ته چېرته ځای درکړل شوی، تاسو حق لرئ چې:



- د خپلې کورنۍ د غړو د لټون لپاره مرسته ترلاسه کړئ، که چېرې تاسو ته معلومه نه وي چې دوی چېرته دي.

- له خپلې کورنۍ سره پاتې شئ

تاسو د خوندي اوسیدو حق لرئ. هېڅوک اجازه نلري چې:



تاسو ته گواښ وکړي



ستاسو سپکاوی وکړي



تاسو ته زیان ورسوي

مهمه نه ده چې دوی څوک دي، یو نا اشنا کس یا یو څوک چې تاسو یې پېژنئ. که تاسو د خپلو والدينو یا کارکوونکو سره څه ستونزې لرئ، تاسو خبرې کولای شئ.

◀ ته څه کولی شي که چېرې یو څوک درسره بد چلند وکړي؟

تاسو د هغه کس سره خبرې کولی شئ چې تاسو پرې باور لرئ، د کورنۍ یو غړي، د کارکوونکو یو غړي، یا د ماشومانو د حقونو د ساتنې او اولادنو د ساتنې دولتي خدمات. تاسو کولی شئ د دوی د اړیکو جزئیات د دې بروشر په پای کې ومومئ.



که چېرې څوک تا سره بد چلند کوي، ته دا چارواکو ته راپور کولی شې ترڅو د بیا پېښېدو څخه ډډه وشي. دې ته 'شکایت کول' ویل کیږي.

توجه!

که چېرې ته د هغه ځای څخه بهر یې چېرته چې ته پاتې کېږې او په خطر کې یې، ته د هر تلیفون څخه د ملي بیړني شمېرې 112 [ته وړیا زنگ وهلې شې.

❖ تاسو او ستاسو کورنۍ د استقبال کوم مکلفیتونه لری؟

دا مهمه ده چې تاسو رښتیا ووايست او له چارواکو سره همکاري وکړئ، حتی که چېرې ځینې وختونه ستاسو د کیسې ویل ډارونکي او ستونزمن احساس کویري. کارکوونکي ستا سره مرسته کولی شي، که چېرې دوی ته ستا د حالت په اړه معلومه وي.

هر چېرې چې تاسو او ستاسو کورنۍ به پاتې کیږي، هلته به قوانین شتون ولري چې تعقیب شي. د مثال په توګه، تاسو باید د نورو اوسیدونکو او کارکوونکو درناوی وکړئ او تاسو باید د چپتیا ساعتونو په جریان کې شور ونه کړئ. که چېرې قواعد تعقیب نشي کارکوونکي به قواعد او پایلې بیان کړي.



دا ډېره مهمه ده چې تاسو او ستاسو کورنۍ:

✓ چېرته چې تاسو پاتې کیږئ د هغه ځای قواعد تعقیب کړئ

- ځای پاک وساتئ
- جګړه مه کوئ
- هیڅکله الکول یا مخدره توکي مه کاروئ
- له چارواکو سره همکاري وکړئ

✗ له هغه ځای څخه مه تېښتئ چېرته چې چارواکو تاسو ته د پاتې کېدو لپاره ویلي دي

✓ د دې هېواد قوانین تعقیب کړئ، کوم چې کارکوونکي به تاسو ته بیان کړي.

❖ که چېرې تاسو يا ستاسو کورنۍ ستاسو مکلفیتونه ادا ونکړئ نو څه به کيږي؟

که چېرې داسې وشي، تاسو له کارکوونکو سره په ښکاره ډول خبرې کولی شئ او خپل وضعیت او خپل وچې بیان کړئ.

چارواکي به حالت وارزوي او ستاسو والدینو ته به خبر ورکړي که چېرې دوی د ځینې اقداماتو کولو پریکړه وکړي.



د مثال په توګه، که چېرې ستاسو د کورنۍ یو غړی د استوګنې له هغه ځای، ښار یا سیمې څخه وتښتي چېرې چې چارواکو پریکړه کړې وه چې کورنۍ باید پاتې شي، نو د کورنۍ هغه غړی کېدای شي پر ملاتړ ترلاسه کړي.



که چېرې ستاسو د کورنۍ یو غړی له تاوتریخوالي ډک چلند کوي، نو د کورنۍ هغه غړی ممکن هغه ملاتړ له لاسه ورکړي چې دوی یې ترلاسه کوي. پولیس کېدی شي راوغوښتل شي.



تاسو او ستاسو کورنۍ اوس په لیتوانیا کې وئ، کوم چې د EU+ هېواد دی. د EU+ هېوادونه دا دي:

د اروپايي اتحاديې 27 (European Union, EU) غړي هېوادونه عبارت دي له: اتریش، بلجیم، بلغاریه، کروئشیا، قبرس، چیک جمهوریت، ډنمارک، استونیا، فنلینډ، فرانسه، جرمني، یونان، هنګري، ایټالیه، لاتویا، لیتوانیا، لوکزمبورګ، المټا، هالنډ، پولنډ، پورتګال، د ایرلینډ جمهوریت، رومانیه، سلواکیا، سلونیا، اسپانیه، سویډن او 4 نور هېوادونه: آیسلېنډ، لیچتېنستین، ناروې او سویټزرلنډ.



د پناه ځای لپاره غوښتنه کولو او EU+ هېوادونو ته د سفر کولو قواعد

کارکوونکي به تاسو او ستاسو کورنۍ ته دا مهم قواعد بیان کړي. تاسو په هر وخت کې له هغوی څخه پوښتنې کولی شئ.



✓ تاسو او ستاسو کورنۍ باید په لیتوانیا کې پاتې شئ او د EU+ نورو هېوادونو څخه یو ته ونه تېښتئ.

✓ که چېرې تاسو د دې هېوادونو څخه په یو کې د کورنۍ غړي لری، چارواکي به تاسو ته د کورنۍ په بیا یوځای کېدو باندې ستاسو د حقونو په اړه خبر درکړي. بس مه تېښته.

تاسو ممکن د دې هېواد څخه د تېښتې په اړه فکر وکړئ یا ځینې خلک به هڅه وکړي چې تاسو قانع کړي چې تېښته وکړئ. دا ستاسو لپاره خطرناک کېدی شي. تاسو او ستاسو کورنۍ د کارکوونکو سره خبرې کولی شئ او دوی ته حالت بیان کړئ. کارکوونکي تاسو ته مشوره درکولی شي.

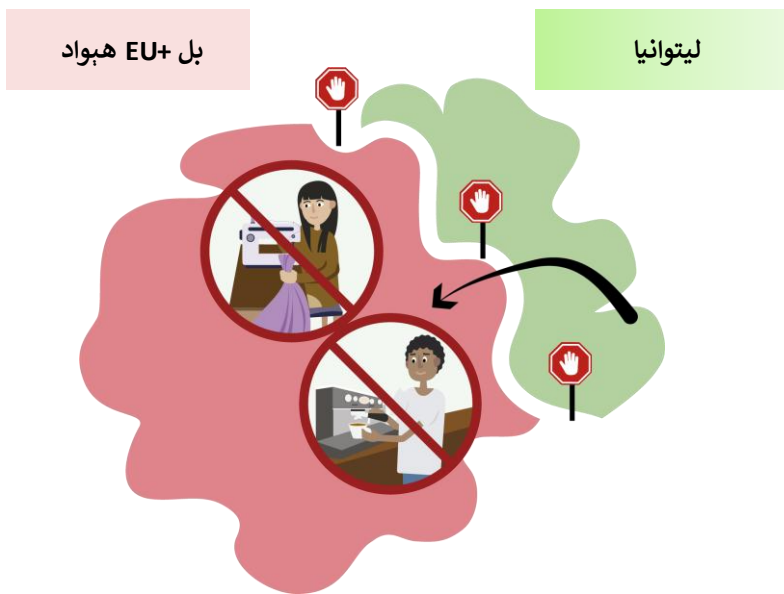
✗ که تاسو وتېښتئ، نو منفي پایلې به شتون ولري، کوم چې په دې بروشر/رساله کې تشریح شوي. د مثال په توګه، تاسو به په بل هېواد کې د استقبال لږ ملاتړ ترلاسه کړئ.

✓ په یاد ولرئ، تاسو باید خپل د پناه غوښتنې غوښتنلیک په هغه EU+ هېواد کې راجسټر کړئ چېرته چې تاسو لومړی راغلی وئ، ترهغه چې چارواکو تاسو ته بل ډول خبر درکړي وي.

✓ یوازې یو له دې هېوادونو څخه ستاسو د پناه غوښتنې غوښتنلیک د څېړلو ذمه وار دی. په لیتوانیا کې چارواکي به تاسو ته ووايي چې کوم هېواد د دې ذمه وار دی.

تاسو به د دې کړنلارو په اړه په جلا بروشرونو/رسالو کې زده کړئ.

◀ که تاسو او ستاسو کورنۍ د EU+ هېوادونو څخه یو ته وتښتئ نو څه به کیري؟



په [...] [د هېواد نوم] کې:

- ستاسو د پناه غوښتنې کړنلاره کېدی شي ودرول شي.

په بل EU+ هېواد کې:

- چارواکي کېدی شي پرېکړه وکړي چې تاسو بېرته هغه EU+ هېواد ته ولېږي چې تاسو ترې وتلي وئ.

له هغه شپې چې چارواکي تاسو ته ستاسو د بېرته لېږلو پرېکړې په اړه خبر درکړي، تاسو به ځینې حقونو ته لاسرسی ونلرئ، د مثال په توګه:

- تاسو به د ملاتړ ځینې ډولونه ترلاسه نه کړئ او
- تاسو به د کار کولو اجازه ونلرئ.

◀ څوک تاسو او ستاسو کورنۍ سره مرسته کولی شي که چېرې تاسو د چارواکو لخوا پرېکړې سره موافق نه یاست؟

تاسو د قانوني سلاگر څخه د مرستې غوښتنه کولی شئ. قانوني سلاگر (سلاگره) یو کس دی څوک چې په دې هېواد کې په قوانینو باندې پوهېږي او ستاسو حالت مطالعه کولی شي او ستاسو سره مرسته کولی شي.

کارکوونکي به تاسو ته د هغو غیر دولتي سازمانونو په اړه هم خبر درکړي څوک چې کېدای شي تاسو ته معلومات او مرسته هم وړاندې کړي.



تاسو هر وخت United Nations Refugee Agency (د ملګرو ملتونو د کډوالو ادارې) (UNHCR) سره اړیکه نیولی شئ. UNHCR د هغو خلکو ساتنه کوي څوک چې د خپل هېواد پرېښودو ته مجبور شوي وو.

◀ څه به کيږي که چېرې یوڅه ملاتړ بدلون ومومي؟

که چېرې چارواکي پرېکړه وکړي چې د کورنۍ د غړي لخوا ترلاسه شوي ځینې ډوله ملاتړ محدود یا لغوه کړي د یو حالت له امله لکه څنګه چې په پاڼه 13 کې تشرېح شوی، د کورنۍ هغه غړی به بیا هم د دوی د شخصي حالت او اړتیاو پر بنسټ مرسته ترلاسه کړي. دوی به لاهم وکولی شي ډاکټر (ډاکټرې) یا نرس (نرسې) سره وويي، طبي مرسته، یو څه ملاتړ ترلاسه کړي (د مثال په توګه خواړه) او د خوب کولو ځای لکه څنګه چې د چارواکو لخوا پرېکړه شوي.

کله چې چارواکي پرېکړه وکړي چې تاسو او ستاسو کورنۍ ته چمتو شوي د استقبال ملاتړ لغوه کړي ځکه چې تاسو بل EU+ هېواد ته تښتئ، د ملاتړ هغه ډول چې تاسو به یې لاهم ترلاسه کوئ به ستاسو حالت او اړتیاو پورې اړه ولري.

ته به بیا هم وکولی شې چې ښوونځي ته لاړ شې.



د اړیکو جزئیات

که تاسو یا ستاسو کورنی څه پوښتنې لرئ یا خپل د پاتې کېدو پرمهال تاسو ملاتړ ته اړتیا لرئ، تاسو د کارکوونکو سره خبرې کولی شئ چې په لاندې کې کار کوي:

د استقبال واکمنه اداره

✉ info@piia.lt ☎ +370 602 49364

د ښه راغلاست
او ځای پرځای اداره



بله اړونده اداره

✉ info@migracija.gov.lt ☎ +370 707 67000

د مهاجرت خانګه

بله اړونده اداره

✉ dvks@vsat.vrm.lt ☎ +370 707 59305

د ایالتي سرحدي ساتونکو
خدمات

تاسو له دې سازمانونو سره د لاندې اړوند پوښتنو لپاره هم اړیکه نیولی شئ:

طبي ملاتړ

د استقبال او ځای پر ځای کولو اداره
✉ info@piia.lt ☎ +370 602 49364
یا د ادارې دننه متخصص کارمندانو سره اړیکه ونیسئ



د ويلنيوس د ارجلډيسيس ڪاريتاس: kulturunamai@vilnius.caritas.lt

+370 673 48052

د استقبال او ځای پرځای کولو اداره

info@piia.lt +370 602 49364

يا د ادارې دننه متخصص ګارمندانو سره اړيکه ونيسئد ماشومانو او تنګيو ځوانانو لپاره نامعلوم احساساتي ملاتړ: 116 111 (له 11.00 څخه تر 00.00 پورې) د آنلاين چيټ له لارې ملاتړ (له 14.00 څخه تر 23.00 پورې)

www.vaikulinija.lt

د ځوانانو لپاره احساساتي ملاتړ: (24/7) +370 800 28888

(24/7) د آنلاين چيټ له لارې ملاتړ (24/7)

www.jaunimolinija.lt



د ماشوم ساتنه

د ماشومانو د حقونو د ساتنې او اولاد ورکولو دولتي خدمت

info@vaikoteises.lt 0 800 10 800



په خطر کې د ماشومانو لپاره د مرستې ليکه

که ته له پامه غورځېدلې يا په خطر کې احساس کوي، تاسو کولی شئ 0 800 10 800 ته زنګ ووهئ: دوشنبه – شنبه: د سهار له 8:00 څخه تر 20:00 پورې. د کاري ساعتونو څخه بهر، په غير کاري ورځو کې، يا په عامه رخصتيو کې د ماشومانو د حقونو د شکمن سرغړونې راپور ورکولو لپاره، مهرباني وکړئ د بېرني شمېرې 112 له لارې د بېرني خدماتو سره اړيکه ونيسئ. د ماشومانو او تنګيو ځوانانو لپاره بې نومه احساساتي ملاتړ: 116 111 (له 11:00 څخه تر 23:00 پورې) آنلاين: <https://www.vaikulinija.lt/> (له 14:00 څخه تر 23:00 پورې)



قانوني مشوره، مرسته او استازيتوب

د دولت لخوا تضمين شوی قانوني مرسته: teisines.paslaugos@piia.lt +370 602 49364

د ليتوانيا سره صليب ټولنه: قانوني مشوره legal@redcross.lt غړو او خپلوانو تعقيب او نېلول tracing@redcross.lt



د ملګرو ملتونو د کډوالو اداره (United Nations Refugee Agency, UNHCR) د پناه غوښتونکو او کډوالو د ګټو او حقونو ساتنه کوي.

په لیتوانیا کې د UNHCR په اړه - UNHCR لیتوانیا تلیفون: د نورډیک او بالتیک هیوادونو لپاره د UNHCR استازیتوب (ستاګهولم، سویډن): **+46 10 10 12**
800 (دوشنبه - جمعه، د ستاګهولم وخت 12.00-10.00) د UNHCR د اړیکو دفتر (ویلنیوس، لیتوانیا): **+370 5210 7416** (دوشنبه څخه تر جمعي، د ویلنیوس وخت 17.00-9.00)
 برېښنالیک: swestprotection@unhcr.org



د لیتوانیا سره صلیب ټولنه: stebesena@redcross.lt **+370 682 16597**

د لیتوانیا سره صلیب ټولنه:

په خپله خوښه راستنیدو او بیا یوځای کیدو کې مرسته
+370 8001 2342, iomvilnius@iom.int

د مهاجرت نړیوال سازمان
 ((IOM) په ویلنیوس کې دفتر

که چېرې تاسو طبي بېرني حالت لرئ او تاسو په خطر کې یاست، په سمدستي توګه خپل والدينو او کارکوونکو ته ووايست. دوی به ستاسو سره مرسته وکړي!

په هغه صورت کې چې تاسو او ستاسو کورنۍ د هغه ځای څخه بهر یاست چېرته چې تاسو پاتې کېږئ او تاسو یو حادثه ولرئ یا تاسو په خطر کې یاست، تاسو کولای شئ دې بېرني شمېره ته وړیا زنګ ووهلی شئ:

طبي بېرني حالت: **112**



پولیس: **112**



که چېرې تاسو تلیفون نلرئ، تاسو له یو چا څخه غوښتنه کولی شئ چې ستاسو لپاره د بېرني شیمېرې ته زنګ ووهي.



Reception and
Integration
Agency



دا بروشر یوازې د معلوماتو موخو لپاره دی. دا پخپله حقونه یا مکلفیتونه نه رامنځته کوي. د اروپايي ټولنې د پناه غوښتنې ادارې (EUAA) د دې موادو اصلي برخه چمتو کړې ده، اود دې بروشر بیا تولید او بدلون یوازې د EU غړو هېوادونو لپاره د EUAA لخوا اجازه لري. EUAA د EU غړو هېوادونو یا کوم بل مسؤل دریم اړخ لخوا په دې بروشر کې د شامل شوي معلوماتو د دقت، محتوا، بشپړتیا، قانونیت یا باوري توب لپاره هېڅ ذمه واری یا مسؤلیت نه مني. نه EUAA او نه هم د EUAA په استازیتوب، هېڅ شخص په دې بروشر کې د موندل شوي معلوماتو کارولو ذمه واری نه لري.

© پناه غوښتنې لپاره د اروپايي اتحادي اداره، 2025